

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON
SÉANCE ORDINAIRE DU 14 JANVIER 2019**

**MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON
REGULAR SITTING OF JANUARY 14, 2019**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Municipalité du Canton de Harrington tenue le 14 janvier 2019 à 19h00, au 2811, Route 327 à Harrington.

Minutes of the regular council sitting of the Municipality of the Township of Harrington held at 2811, Route 327 in Harrington, on January 14, 2019 at 7:00 p.m.

SONT PRÉSENTS:

ARE PRESENT:

Le Maire
The Mayor

Jacques Parent

Les Conseillers
The Councillors

Chantal Scapino
Peter Burkhardt
Richard Francoeur
Gerry Clark

SONT ABSENTES:

ARE ABSENT:

Les Conseillères
The Councillors

Sarah Lacasse Dwyer
Gabrielle Parr

EST ÉGALEMENT PRÉSENT

IS ALSO PRESENT:

Le Directeur général et
secrétaire-trésorier
Director General and Secretary-Treasurer

Mario Briggs

**1.0 OUVERTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE
OPENING OF THE REGULAR SITTING**

Monsieur Jacques Parent, maire, déclare la séance ordinaire ouverte à 19h00.

Mr. Jacques Parent, Mayor, declares the regular sitting open at 7:00 p.m.

**2.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
ADOPTION OF THE AGENDA**

2019-01-R001

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu que l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 14 janvier 2019, soit et est adopté.

IT IS moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved to approve the agenda of the regular council sitting of January 14, 2019.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS # 1
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 1**

Une première période de questions est offerte aux citoyens présents à la séance.

A first question period is offered to citizens present at the sitting.

4.0 RAPPORT DU MAIRE / MAYOR'S REPORT

Monsieur Jacques Parent, maire, informe les personnes présentes sur certains dossiers et sur les activités auxquelles il a participé au cours du mois de décembre 2018.

Mr. Jacques Parent, Mayor, informs those present on certain files and on the activities that he has attended during the month of December 2018.

5.0 APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX APPROVAL OF MINUTES

5.1 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 10 DÉCEMBRE 2018. REMIS À LA SÉANCE DE FÉVRIER 2019

**APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR COUNCIL
SITTING HELD ON DECEMBER 10TH, 2018.
POSTPONED UNTIL FEBRUARY 2019**

5.2 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 17 DÉCEMBRE 2018

**APPROVAL OF THE MINUTES OF THE SPECIAL COUNCIL
SITTING HELD ON DECEMBER 17TH, 2018**

2019-01-R002

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu que le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 17 décembre 2018 soit et est approuvé tel que rédigé.

IT IS moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved to approve the minutes of the special council sitting held on December 17th, 2018 as written.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

5.3 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 17 DÉCEMBRE 2018, POUR LE BUDGET 2019

**APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR COUNCIL
SITTING HELD ON DECEMBER 17TH, 2018, FOR THE
2019 BUDGET**

2019-01-R003

IL EST proposé par Madame la Conseillère Chantal Scapino, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu que le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 17 décembre 2018 relative au budget 2019 soit et est approuvé tel que rédigé.

IT IS moved by Councillor Chantal Scapino, seconded by Councillor Peter Burkhardt and resolved to approve the minutes of the special council sitting held on December 17th, 2018 regarding the 2019 budget, as written.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

6.0 SÉCURITÉ PUBLIQUE - PUBLIC SAFETY

6.1 DÉPÔT DU RAPPORT D'ACTIVITÉS DU SERVICE INCENDIE POUR LE MOIS DE DÉCEMBRE 2018

DEPOSIT OF THE FIRE DEPARTMENT ACTIVITIES REPORT FOR THE MONTH OF DECEMBER 2018

Le rapport des activités du service incendie durant le mois de décembre 2018 est déposé à la table du conseil.

The Fire Department activities report for the month of December 2018 is deposited to council.

6.2 POMPIERS À TEMPS PARTIEL INACTIFS APRÈS 24 MOIS CONSÉCUTIFS

PART-TIME FIREFIGHTERS INACTIVE AFTER 24 CONSECUTIVE MONTHS

2019-01-R004

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité que tous les pompiers à temps partiel de la Municipalité du Canton de Harrington, qui seront inactifs après 24 mois consécutifs, à partir de la dernière intervention et/ou pratique et/ou formation, se verront relevé de leur fonction en tant que pompiers à temps partiel de la Municipalité.

IT IS moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Richard Francoeur, unanimously resolved that all part-time firefighters in the Municipality of the Township of Harrington, who will be inactive after 24 consecutive months, from the last intervention and / or practice and / or training, will be relieved of their duties as part-time firefighters of the Municipality.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS

7.0 DÉPÔT DU TABLEAU DES PERMIS ET CERTIFICATS D'AUTORISATION APPROUVÉS ET ÉMIS POUR LE MOIS DE DÉCEMBRE 2018

TABLING OF THE LIST OF PERMITS AND AUTHORIZATION CERTIFICATES APPROVED AND ISSUED FOR THE MONTH OF DECEMBER 2018

Monsieur Jacques Parent, maire, présente un résumé des permis et certificats émis durant le mois de décembre 2018.

Mr. Jacques Parent, Mayor, presents a summary of the permits and certificates issued during the month of December 2018.

8.0 GESTION FINANCIÈRE - FINANCIAL ADMINISTRATION

8.1 DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER DEPOSIT OF THE FINANCIAL REPORT

Le rapport financier pour le mois de décembre 2018 est déposé au conseil.

The financial report for the month of December 2018 is deposited to council.

8.2 RAPPORT DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR LES DIRECTEURS DE SERVICES

REPORT ON EXPENSES AUTHORIZED BY DEPARTMENT DIRECTORS

Le rapport des dépenses autorisées au courant du mois de décembre 2018, pour la somme de 587.24 \$ par le directeur général, de même que le rapport des dépenses autorisées par le directeur des travaux publics pour la somme de 4 120.26 \$ sont déposés au conseil.

The report on expenses authorized during the month of December 2018, for the sum of \$ 587.24 by the director general, and the report on expenses authorized by the Public Works director for the sum of \$ 4,120.26, are deposited to Council.

8.3 ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER ET DES COMPTES PAYÉS POUR LE MOIS DE DÉCEMBRE 2018

APPROVAL OF BILLS TO BE PAID AND BILLS PAID FOR THE MONTH OF DECEMBER 2018

2019-01-R005

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu d'approuver les comptes et les salaires payés pour le mois de décembre 2018 et les comptes à payer, tels que présentés ci-dessous, et d'en autoriser le paiement.

IT IS moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved to approve the bills and salaries paid for the month of December 2018 and the bills to be paid, as listed above, and to authorize the payment of these bills.

**Comptes payés (Chèques émis décembre 2018)
Bills paid (Cheques issued December 2018)**

180783	13/12/2018	Info Page	223.74	(02-320-00-331)
180784	13/12/2018	Canada Post	569.29	(02-130-00-321, 02-130-00-341)
180785	13/12/2018	La Capitale	3714.18	(02-130-00-280,
180786	13/12/2018	Hydro-Québec	5052.26	(02-320-00-681,
180787	13/12/2018	Robert Thompson	60.00	(02-610-00-133)
180788	13/12/2018	Lucie Côté	35.20	(02-130-00-310)
180789	13/12/2018	Maurice Chartrand	30.00	(02-610-00-133)
180790	13/12/2018	Jonathan Rodger	24.38	(02-220-00-310)
180791	13/12/2018	Neil Swail	24.38	(02-220-00-310)
180792	13/12/2018	Judith Deslauriers	60.00	(02-610-00-133)
180793	13/12/2018	Michael O'Boyle	57.15	(02-220-00-310)
180794	13/12/2018	Jacques Parent	482.71	(02-110-00-310)
180795	15/12/2018	Harrington Valley Com. Center	1500.00	(02-701-00-949)
180796	15/12/2018	Patinoire. Com. Lost River	1500.00	(02-701-00-949)
180797	31/12/2018	Municipalité de Boileau	8775.93	(02-330-01-443)
180798	31/12/2018	Harrington Valley Com. Center	300.00	(02-701-00-949)
180799	31/12/2018	Entreprises F. Carl Séguin	40080.29	(02-330-01-443)
180800	17/12/2018	Heather-Anne MacMillan	66.70	(02-130-00-310)
180801	17/12/2018	Brigitte Dubuc	238.00	(02-130-00-331, 02-130-00-310)
180802	17/12/2018	Hydro-Québec	968.39	(02-701-00-681)
180803	17/12/2018	Bell Mobilité	161.88	(02-610-00-331,
180804	18/12/2018	Retraite Québec	380.71	(02-110-00-212)
180805	18/12/2018	FTQ	534.64	(55-138-50-000)
180806	18/12/2018	Desjardins Sécurité Financière	4246.40	(02-130-00-212,
180807	18/12/2018	CUPE Local 4852	325.87	(55-138-60-000)
180808	21/12/2018	Ass. des Pro Lac-Agnes	1500.00	(02-190-00-992)
180809	21/12/2018	Les Bons Déjeuners d'Argenteuil	400.00	(02-701-00-494)
180810	21/12/2018	L'Ass. des Pro. Du ch. Mesanges	150.00	(02-190-00-992)
180811	21/12/2018	MRC d'Argenteuil (Cancelled)	0.00	(02-150-03-957)
180812	21/12/2018	Hydro-Québec	86.23	(02-701-00-681)
180813	21/12/2018	Bell Canada	294.13	(02-220-00-331, 02-130-00-331)
180814	21/12/2018	Jonathan Rodger	40.00	(02-320-00-331)
180815	21/12/2018	L'Ass. des Res. Lac McDonald	1953.32	(02-190-00-992)
180816	21/12/2018	MRC d'Argenteuil	55438.14	(02-150-03-957)

**SALAIRES PAYÉS (CHÈQUES ÉMIS DÉCEMBRE 2018)
SALARIES PAID (CHEQUES ISSUED DECEMBER 2018)**

Salaires pour les employés (salary of employees)	22573.34
Salaires pour les élus (salary of elect members)	9372.38
Salaires pour les pompiers (salary of firemen)	467.44
Receveur général du Canada	4486.27

COMPTES À PAYER (CHÈQUES À ÉMETTRE JANVIER 2019)
BILLS TO BE PAID (CHEQUES TO BE PAID JANUARY 2019)

180817	15/01/2019	Waste Management	1584.75	(02-451-10-446)
180818	15/01/2019	Parent-Labelle Architectes	2207.52	(22-602-00-725)
180819	15/01/2019	Urbacom	916.93	(02-610-00-410)
180820	15/01/2019	GDLIC Excavation Inc.	12647.83	(02-320-01-521,
180821	15/01/2019	Prévost, Fortin d'Acoust	1962.40	(02-130-00-412)
180822	15/01/2019	MRC d'Argenteuil	339.96	(02-220-00-454)
180823	15/01/2019	Uniroc	44458.80	(22-307-00-728)
180824	15/01/2019	Consultants Mirtec	2374.23	(22-307-00-728)
180825	15/01/2019	Fonds Information Foncière	48.00	(02-150-00-439)
180826	15/01/2019	9376-7507 Québec Inc.	43575.53	(22-307-00-726)
180827	15/01/2019	Investigation Trak Inc.	218.46	(02-130-00-419)
180828	15/01/2019	Biron-Sant en Entreprise Sec.	323.08	(02-320-00-411)
180829	15/01/2019	Les Machineries Saint-Jovite	78.87	(02-330-09-525, 02-330-04-525)
180830	15/01/2019	Gilbert P. Miller et Fils	8176.61	(22-307-00-728)
180831	15/01/2019	Juteau Ruel Inc.	296.92	(02-130-01-510)
180832	15/01/2019	Dicom Express	12.95	(02-130-00-322)
180833	15/01/2019	Services d'Entretien St-Jovite	1011.91	(02-320-09-525, 02-330-09-525)
180834	15/01/2019	Éditions Yvon Blais	281.14	(02-610-00-494)
180835	15/01/2019	Canadian Tire	67.70	(02-130-00-660)
180836	15/01/2019	FQM	435.76	(02-130-00-412)
180837	15/01/2019	Laboratoire Notreau Inc.	49.44	(02-701-00-522)
180838	15/01/2019	CMP Mayer Inc.	540.96	(02-220-00-640)
180839	15/01/2019	Matériaux McLaughlin	839.31	(02-320-00-642)
180840	15/01/2019	Pyromont	2736.40	(02-220-00-643, 02-220-00-411)
180841	15/01/2019	Magasin Général Lost River	46.06	(02-451-00-682, 02-130-00-660)
180842	15/01/2019	Auto Parts	403.24	(02-220-00-525,
180843	15/01/2019	Soudure Luc Provost	230.57	(02-330-09-525, 02-330-04-525)
180844	15/01/2019	Pneus Lavoie	275.74	(02-451-11-525,
180845	15/01/2019	Buroplus Lachute	209.11	(02-130-00-670,
180846	15/01/2019	J.B. Dixon Inc.	1217.86	(02-320-00-650)
180847	15/01/2019	Somavrac C.C. Inc.	1076.86	(02-330-00-622)
180848	15/01/2019	Service de Recyclage Sterling	643.86	(02-452-10-446)
180849	15/01/2019	Gariépy Bussière C.A. Inc.	5001.41	(02-130-00-413)
180850	15/01/2019	D&D Création	25.27	(02-130-00-670)
180851	15/01/2019	Lbel Inc.	228.76	(02-130-00-510)
180852	15/01/2019	Energies Sonic RN S.E.C.	3898.78	(02-190-00-631)
			317051.65	

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS

8.4 DÉPENSES INCOMPRESSIBLES POUR L'ANNÉE 2019
FIXED EXPENSES FOR THE YEAR 2019

2019-01-R006

ATTENDU que certaines dépenses sont dites incompressibles à cause des engagements financiers de la municipalité ou parce qu'elles sont liées à son fonctionnement;

WHEREAS certain expenses are called fixed expenses, due to municipal financial engagements or because they are related to its operation;

ATTENDU que le conseil a adopté le règlement no 170-2007 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires;

WHEREAS the council has adopted By-Law 170-2007 decreeing the rules for budgetary control and follow-up;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Chantal Scapino, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu à l'unanimité que les dépenses incompressibles suivantes, pour l'année 2019, soient autorisées :

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Scapino, seconded by Councillor Peter Burkhardt and carried unanimously that the following fixed expenses for the year 2019 are authorized:

Salaires et avantages sociaux
Salaries and social benefits

Conseil / Council:	119 800 \$
Administration :	245 455 \$
Incendie / Fire Department:	55 900 \$
Voirie / Road Department:	279 700 \$
Enlèvement de la neige/Snow removal	38 000 \$
Matières résiduelles / Residual matters:	131 200 \$
Urbanisme / Urbanism :	52 700 \$

Contrats / Contracts:

Enlèvement de la neige / Snow removal :	229 073 \$
Vérification comptable / Audit :	23 000 \$

Ententes avec autres organismes :
Agreements with other organizations :

Quote-part à la MRC / RCM's share:	303 250 \$
Service de la police / Police service :	224 605 \$

Utilités publiques / Public utilities :

Frais de poste & de transport / Mailing and transport fees:	8 700 \$
Électricité / Electricity:	33 000 \$
Éclairage des rues / Street lighting:	15 000 \$
Téléphone & télécommunication / Telephone and telecommunication:	32 800 \$
Immatriculation (SAAQ) / : vehicle registration	13 100 \$
Essence, diesel / Gas, diesel :	53 000 \$
Intérêts et frais de banque / Interests and bank fees:	6 000 \$
Frais de financement / Financial fees:	37 077 \$
Dette à long terme / Long term debt:	80 924 \$
Activité de fonctionnement / Operating activity (PIQM)	191 224 \$

Il est également résolu d'autoriser les paiements suivants :

- Salaire des élus et des employés municipaux
- Contributions de l'employeur et avantages sociaux
- Frais de téléphone et de télécommunication
- Frais d'électricité
- Frais de poste et de transport
- Frais de déplacement
- Sûreté du Québec
- Contrat de déneigement
- Remboursement à tout employé des dépenses payées et effectuées dans le cadre de leur travail, lesdites dépenses ayant été effectuées pour le compte de la municipalité et autorisées conformément au règlement no 206-2012 déléguant certains pouvoirs d'autoriser des dépenses et de passer des contrats.
- Remboursement de taxes - facturation complémentaire des modifications du rôle d'évaluation
- Remboursement des prêts (capital et intérêts).

It is also carried to authorize the following payments:

- Municipal elected members and municipal employees salary
- Employer's contributions and social benefits
- Phone and telecommunication fees

- Fees for electricity
- Fees for mailing and transport
- Travel expenses
- Provincial Police
- Snow removal contracts
- Reimbursement to any employee for expenses paid and done as part of their job, the said expenses having been done for the benefit of the municipality and authorized according to By-Law 206-2012 delegating certain powers to authorize expenses and to conclude contracts.
- Tax reimbursement - Complementary invoicing of modifications to the assessment roll
- Reimbursement of loans (capital and interests).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**9.0 URBANISME ET ENVIRONNEMENT
TOWN PLANNING AND ENVIRONMENT**

**9.1 OCTROI DE CONTRAT POUR LES SERVICES-CONSEILS EN
URBANISME
AWARDING OF CONTRACT FOR THE URBANIST SERVICES**

2019-01-R007

CONSIDÉRANT QUE la municipalité souhaite obtenir le soutien d'une firme d'experts-conseils en urbanisme pour la révision de règlements d'urbanisme en ce qui a trait aux usages autorisées;

WHEREAS the Municipality wishes to get support from an urban planning consulting firm for the revision of the planning By-laws regarding the authorized uses;

CONSIDÉRANT QUE suite à un appel d'offres sur invitation, en analyse par pointage, une soumission a été reçue;

WHEREAS following a call for tenders by invitation, in point-by-point analysis, one tender was received;

CONSIDÉRANT QUE le soumissionnaire est *Urbacom consultant Inc.*;

WHEREAS the bidder is *Urbacom consultants Inc.*;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino, et résolu

- d'autoriser le Directeur général et secrétaire-trésorier à signer l'offre de services de la firme *Urbacom consultant Inc.*, pour un montant de 85.00\$ de l'heure.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Chantal Scapino, and resolved

- To authorize the Director General and Secretary-Treasurer to sign the service offer from the firm *Urbacom consultants*, for an amount of \$ 85.00 per hour.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**9.2 CONTRAT DE TRAVAIL DU RESPONSABLE DU SERVICE DE
L'URBANISME ET DE L'ENVIRONNEMENT**

**EMPLOYMENT CONTRACT OF THE RESPONSIBLE OF THE
LAND PLANNING AND ENVIRONMENT DEPARTMENT**

2019-01-R008

CONSIDÉRANT que le contrat de travail du responsable du service de l'urbanisme et de l'environnement vient à échéance au mois d'avril 2019 ;

WHEREAS the employment contract of the responsible of the land planning and environment department expires in April 2019;

CONSIDÉRANT que la municipalité doit aviser l'employé trois mois avant l'échéance dudit contrat si elle désire le renouveler ;

WHEREAS the Municipality must notify the employee three months before the expiry of the contract if it wishes to renew it;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu de ne pas renouveler le contrat de travail du responsable du service de l'urbanisme et de l'environnement.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur seconded by Councillor Gerry Clark and resolved that the employment contract of the responsible of the land planning and environment department will not be renewed.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**9.3 AFFICHAGE D'UNE OFFRE D'EMPLOI POUR UN POSTE
TEMPORAIRE À TEMPS PARTIEL D'UN(E)
INSPECTEUR(TRICE) EN BÂTIMENT**

**POSTING OF A JOB OFFER FOR A TEMPORARY PART
TIME POSITION OF A BUILDING INSPECTOR**

2019-01-R009

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité de procéder à l'affichage d'un poste temporaire à temps partiel d'un(e) inspecteur (trice) en bâtiment.

IT IS moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Richard Francoeur and unanimously resolved to proceed with the posting of a temporary part-time position of a building inspector.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

10.0 LOISIRS ET CULTURE

**10.1 DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE POUR LE CARNAVAL
D'HIVER DU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LOST RIVER**

**REQUEST OF FINANCIAL ASSISTANCE FOR THE LOST
RIVER COMMUNITY CENTRE WINTER CARNIVAL**

2019-01-R010

ATTENDU qu'une demande d'aide financière pour le carnaval annuel du Centre Communautaire de Lost River a été présentée en janvier 2019;

WHEREAS a request for financial assistance in support of the Lost River Community Center's annual carnival was deposited in January 2019;

ATTENDU que la subvention demandée est de 150 \$;

WHEREAS the financial assistance requested was in the amount of \$ 150;

ATTENDU que ces fonds serviront pour démarrer le concours de bonhomme de neige conçu pour attirer les familles et les aînés afin de les encourager à être actifs pendant l'hiver;

WHEREAS the funds will be used to start up the Snowperson contest aimed at families and seniors with the objective to encourage them to be active during the winter;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu à l'unanimité que le conseil accorde une aide financière de 150 \$ au Centre communautaire de Lost River pour les encourager dans leurs efforts de garder la population active pendant l'hiver en offrant un carnaval ludique et accessible à tous et en autorise le paiement.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur seconded by Councillor Chantal Scapino, and carried that the Council grants a financial assistance of \$ 150 to the Lost River Community Centre to encourage their efforts in keeping the population active during the winter by offering a carnival with playful activities that are accessible to all, and authorizes the payment of the said financial assistance.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**10.2 DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE POUR LE CARNAVAL
D'HIVER DU CENTRE COMMUNAUTAIRE DE LA VALLÉE
DE HARRINGTON**

**REQUEST OF FINANCIAL ASSISTANCE FOR THE
HARRINGTON VALLEY COMMUNITY CENTRE WINTER
CARNIVAL**

2019-01-R011

ATTENDU qu'une demande d'aide financière pour le carnaval annuel du Centre Communautaire de la Vallée de Harrington a été présentée en janvier 2019;

WHEREAS a request for financial assistance in support of the Harrington Valley Community Center's annual carnival was deposited in January 2019;

ATTENDU que la subvention demandée est de 300\$;

WHEREAS the financial assistance requested was in the amount of \$ 300;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu à l'unanimité que le conseil accorde une aide financière de 300 \$ au

Centre communautaire de la Vallée de Harrington pour les encourager dans leurs efforts de garder la population active pendant l'hiver en offrant un carnaval ludique et accessible à tous et en autorise le paiement.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Richard Francoeur, and carried that the Council grants a financial assistance of \$ 300 to the Harrington Valley Community Centre to encourage their efforts in keeping the population active during the winter by offering a carnival with playful activities that are accessible to all, and authorizes the payment of the said financial assistance.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**10.3 DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE DE LA PART DU CLUB
D'AGE D'OR DE HARRINGTON**

**REQUEST OF FINANCIAL ASSISTANCE FROM THE
GOLDEN AGE CLUB OF HARRINGTON**

2019-01-R012

CONSIDÉRANT QUE le club d'âge d'Or de Harrington a présenté une demande d'aide financière et que les besoins ne sont pas encore tous spécifiquement identifiés;

WHEREAS the Golden Age Club of Harrington presented an application for financial assistance and that the needs are not yet all specifically identified;

CONSIDÉRANT QUE le club d'âge d'Or désire offrir plusieurs services et activités qui seront bénéfiques pour les citoyens du Canton de Harrington et de Grenville-sur-la-Rouge;

WHEREAS the Golden Age Club wishes to offer several services and activities that will benefit the citizens of the Township of Harrington and Grenville-sur-la-Rouge;

CONSIDÉRANT QUE le club d'âge d'Or a besoin de liquidité afin de poursuivre ses activités;

WHEREAS the Golden Age Club needs liquidity in order to continue its activities;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge entend déboursier une aide financière équivalente à celle que la Municipalité du Canton de Harrington offrira;

WHEREAS the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge intends to disburse a financial assistance for the same amount that the Municipality of the Township of Harrington will offer;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu à l'unanimité que le conseil octroie un montant de 1 250 \$ au club d'Âge d'Or de Harrington afin de combler les besoins exprimés auprès du conseil au cours des derniers mois.

THEREFORE it is moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved unanimously that the Council grants an amount of

\$ 1 250 to the Golden Age Club of Harrington to meet the needs described to council in the recent months.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

11.0 ADMINISTRATION

**11.1 APPROBATION DE L'HORAIRE DE LA COLLECTE DES
ORDURES ET D'OUVERTURE DE L'ÉCOCENTRE POUR
L'ANNÉE 2019**

**ADOPTION OF THE GARBAGE COLLECTION SCHEDULE
AND OPENING HOURS FOR THE ECOCENTRE FOR 2019**

2019-01-R013

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu d'adopter l'horaire de la collecte des ordures et d'ouverture de l'écocentre pour l'année 2019.

IT IS proposed by Councillor Peter Burkhardt, and seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved to adopt the garbage collection schedule and opening hours for the Ecocentre for the year 2019.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.2 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT NO 286-2019
DÉCRÉTANT LES TAUX DE TAXES FONCIÈRES, LA
TARIFICATION ET L'IMPOSITION DES TAXES POUR
L'EXERCICE FINANCIER 2019**

**NOTICE OF MOTION OF BY-LAW NUMBER 286-2019
DECREEING THE REAL ESTATE TAX RATES,
TARIFICATION AND THE IMPOSITION OF TAXES FOR
THE 2019 FISCAL YEAR**

Un avis de motion est donné par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur à l'effet qu'il sera présenté pour adoption lors d'une séance subséquente, le règlement numéro 286-2019 décrétant les taux de taxes foncières, la tarification et l'imposition des taxes pour l'exercice financier 2019.

A notice of motion is given by Councillor Richard Francoeur to the effect that it will be presented for adoption at a subsequent sitting, By-law number 286-2019 decreeing the real estate tax rates, tarification and the imposition of taxes for the 2019 fiscal year.

Le projet de règlement numéro 286-2019 est déposé par le maire, Monsieur Jacques Parent et des copies dudit projet de règlement ont été mises à la disposition du public.

The draft By-law number 286-2019 is tabled by Mayor Jacques Parent and copies of the draft By-law have been made available to the public.

**11.3 DÉSIGNATION DE LA PERSONNE RESPONSABLE AUPRÈS
DES AGENCES GOUVERNEMENTALES ET DE CERTAINES
ENTREPRISES**

**APPOINTMENT OF THE PERSON RESPONSIBLE FOR
COMMUNICATIONS WITH GOVERNMENT AGENCIES AND
CERTAIN ENTERPRISES**

ATTENDU que Monsieur Mario Briggs a été embauché à titre de Directeur général et secrétaire-trésorier;

WHEREAS Mr. Mario Briggs has been hired as Director General and Secretary-Treasurer;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu

THEREFORE, it is moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved

- **QUE** Monsieur Mario Briggs soit nommé à titre de personne responsable pour transiger auprès de l'Agence du Revenu du Canada, de Revenu Québec, de la Commission des normes, de l'équité de la santé et de la sécurité du travail (CNESST), d'Hydro-Québec, de Bell Canada et de Bell Mobilité.
- **THAT** Mr. Mario Briggs be appointed as the person responsible to act with the Agence du Revenu du Canada, Revenu Québec, Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST), Hydro-Québec, Bell Canada and Bell Mobilité.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.4 ADHÉSION DU NOUVEAU DIRECTEUR GÉNÉRAL À
L'ASSOCIATION DES DIRECTEURS MUNICIPAUX DU
QUÉBEC**

**MEMBERSHIP OF THE NEW DIRECTOR GENERAL TO THE
ASSOCIATION OF MUNICIPAL DIRECTORS OF QUEBEC**

Il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu d'autoriser l'adhésion du nouveau directeur général, Monsieur Mario Briggs, à l'Association des directeurs municipaux du Québec, pour la somme de 887.00 \$, taxes en sus, et d'en autoriser le paiement.

It is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved to authorize the membership of the new Director General, Mr. Mario Briggs, to the Association of Municipal Directors of Quebec for the sum of \$ 887.00 plus taxes, and to authorize the payment.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.5 AUTORISATION POUR L'ÉMISSION D'UNE CARTE DE
CRÉDIT VISA DESJARDINS**

**AUTHORIZATION FOR THE ISSUANCE OF A VISA
DESJARDINS CREDIT CARD**

CONSIDÉRANT QUE la municipalité doit parfois effectuer des achats pour lesquels les fournisseurs demandent un dépôt par carte de crédit ;

WHEREAS the municipality must sometimes make purchases for which the suppliers require a deposit by credit card;

CONSIDÉRANT QUE selon le contrat de services bancaires en vigueur avec la Caisse Desjardins d'Argenteuil, la municipalité peut profiter d'une carte de crédit VISA Affaires et se faire rembourser les frais annuels par la Caisse Desjardins d'Argenteuil;

2019-01-R016

WHEREAS according to municipality's banking service contract with the Caisse Desjardins d'Argenteuil, the municipality can benefit from a Visa Business credit card and have the annual fee reimbursed by the Caisse Desjardins d'Argenteuil;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu :

- **QUE** la municipalité du Canton de Harrington délègue, aux personnes identifiées ci-après, le pouvoir de contracter en vue de demander l'émission de Carte(s) Visa Desjardins (« les Cartes »), incluant leur renouvellement à l'échéance et leur remplacement si nécessaire, et ce, avec la ou les limites de crédit octroyées par la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération »);
- **QUE** la municipalité du Canton de Harrington soit débitrice envers la Fédération des sommes avancées et de toutes autres dettes reliées à l'utilisation des Cartes et de tout produit qui s'y rattache, incluant les sommes pouvant excéder la ou les limites de crédit applicables, ainsi que des intérêts et des frais applicables;
- **QUE** la municipalité du Canton de Harrington s'engage à ce que les Cartes soient utilisées selon les modalités du contrat de crédit variable de la Fédération les accompagnants, et soit responsable de toutes dettes et obligations découlant du non-respect de ces modalités;
- **QUE** les personnes identifiées ci-après soient autorisées à signer tout document utile ou nécessaire pour donner plein effet à cette résolution, à demander toute modification à l'égard des Cartes émises, incluant toute majoration de la ou des limites de crédit, et qu'il ou elle ait tous les droits et pouvoirs reliés à la gestion et à l'utilisation du compte relatif à ces Cartes;
- **QUE** les personnes identifiées ci-après puissent désigner à la Fédération des personnes responsables d'assurer la gestion du compte des Cartes, incluant notamment la désignation et la révocation des représentants de l'entreprise autorisée à obtenir une Carte, la répartition et la modification des limites de crédit autorisées des Cartes ainsi que l'ajout et le retrait d'options liés aux Cartes, le cas échéant;

Nom de la personne déléguée :

Monsieur Mario Briggs, Directeur général et secrétaire-trésorier

- **QUE** la Fédération des caisses Desjardins du Québec (« la Fédération ») puisse considérer cette résolution en vigueur tant qu'elle n'aura pas reçu un avis écrit de sa modification ou de son abrogation;
- **QUE** la présente résolution rescinde la résolution no 2018-05-R117.

THEREFORE, it is moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved:

- **THAT** the Municipality of the Township of Harrington delegates to the person identified below, the authority to request the issuance of a Visa Desjardins Credit Card ("the card"), including the authority regarding their renewal at maturity, replacement, if necessary, and this with the limits granted by the Fédération des Caisses Desjardins du Québec ("Federation");
- **THAT** the Municipality of the Township of Harrington is a debtor to the Federation for that the sums advanced and for any other debts related to the use of the card and any product associated with it, including amounts that may exceed the awarded credit limits, interest and other applicable charges;
- **THAT** the Municipality of the Township of Harrington agrees that the card will be used under the terms of the variable credit contract with Federation and is responsible for all debts and obligations arising from the breach of these terms
- **THAT** the person identified below is authorized to sign any documents necessary regarding this resolution, to request any changes with regard to the issued card, including any increase of credit limits and they have all the rights and powers relating to the management and use of the account on this card;
- **THAT** the person identified below can designate to the Federation the persons responsible for the management of the card's account, including the appointment and dismissal of any representatives authorized to obtain a card, distribute and modify authorized credit limits as well as adding and removing options related to the card, if applicable;

Name of the delegate:

Mr. Mario Briggs, Director General and Secretary-Treasurer

- **THAT** the Fédération des caisses Desjardins du Québec ("Federation") considers this resolution in effect as long as it has not received written notice of an amendment or a repeal
- **THAT** the present resolution rescinds the resolution 2018-05-R117.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.6 AUTORISATION POUR INSCRIPTION À CLIC REVENU
AUTHORIZATION FOR REGISTRATION AT CLIC REVENU**

ATTENDU QUE Monsieur Mario Briggs a été embauché à titre de directeur général et secrétaire-trésorier;

WHEREAS Mr. Mario Briggs has been hired as Director General and Secretary-Treasurer;

ATTENDU QUE des documents doivent être envoyés via le système électronique Clic Revenu, service québécois d'authentification gouvernemental et qu'une autorisation doit être obtenue afin qu'il puisse y accéder et suivre la procédure pour s'y inscrire;

2019-01-R017

WHEREAS documents must be sent via the electronic system Clic Revenu, provincial government authentication service, and that an authorization must be obtained so that he can access to it and follow the steps to register;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved

- **QUE** Monsieur Mario Briggs soit autorisé à signer, au nom de la Municipalité du Canton de Harrington, les documents requis pour l'inscription à Clic Revenu et généralement, à faire tout ce qui sera jugé utile et nécessaire à cette fin;
- **THAT** Mr. Mario Briggs is authorised to sign on behalf of the Municipality of the Township of Harrington, the documents required for the registration to Clic Revenu and in general to do all that is deemed useful and necessary for this purpose;
- **QUE** le ministre du Revenu soit autorisé à communiquer au représentant les renseignements dont il dispose et qui sont nécessaires à l'inscription à Clic Revenu.
- **THAT** the Minister of Revenue is authorized to provide the representative with the information available and which are necessary for the registration to Clic Revenu.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.7 ENTENTE AVEC HYDRO-QUÉBEC POUR LE DÉPLACEMENT
ET L'ENFOUISSEMENT D'UNE PORTION DU RÉSEAU DE
DISTRIBUTION SUR LE CHEMIN DE LA RIVIÈRE
MASKINONGÉ**

**AGREEMENT WITH HYDRO-QUEBEC FOR THE
DISPLACEMENT OR LANDFILLING OF A PORTION OF
THE DISTRIBUTION NETWORK ON THE RIVIÈRE
MASKINONGÉ ROAD**

2019-01-R018

ATTENDU QU'une demande a été présentée à Hydro-Québec pour le déplacement et l'enfouissement d'une portion du réseau de distribution au 25 chemin de la Rivière-Maskinongé;

WHEREAS a request was submitted to Hydro-Québec for the displacement and landfilling of a portion of the distribution network at 25 Maskinongé River Road;

ATTENDU QUE le coût estimé des travaux d'Hydro-Québec est de vingt mille neuf cent soixante-treize dollars et soixante-dix-sept cents (20 973.77 \$), taxes en sus;

WHEREAS the cost of the work executed by Hydro-Quebec is estimated at twenty thousand nine hundred and seventy-three dollars and seventy-seven cents (\$20,973.77), plus taxes;

ATTENDU QUE la municipalité doit s'engager à payer à Hydro-Québec, le coût estimé des travaux et ce, tel que stipulé dans l'entente;

WHEREAS the municipality must agree to pay the estimated cost to Hydro-Quebec as described in the Agreement;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Monsieur le conseiller Richard Francoeur, et résolu de mandater le maire et le directeur général à signer au nom de la municipalité, l'entente présentée par Hydro-Québec, pour le déplacement et l'enfouissement d'une portion du réseau de distribution sur le chemin de la rivière Maskinongé.

THEREFORE, it is moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved to mandate the Mayor and the Director General to sign for the municipality the agreement presented by Hydro-Quebec for the displacement and landfilling of a portion of the distribution network on the Maskinongé River Road.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.8 PARTICIPATION AU CONGRÈS FQM 2019 - NOMINATION
D'UN CONSEILLER**

**NOMINATION OF A COUNCILLOR TO PARTICIPATE IN
THE 2019 FQM CONVENTION**

2019-01-R019

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Harrington est membre de la Fédération Québécoise des Municipalités (FQM);

WHEREAS the municipality of the Township of Harrington is a member of the Fédération Québécoise des Municipalités (FQM);

CONSIDÉRANT QUE chaque année, la FQM tient un congrès pour ses membres avec une programmation comprenant des ateliers sur des sujets touchant les responsabilités des élus ainsi que les responsabilités des fonctionnaires municipaux;

WHEREAS each year the FQM holds a convention for its members with workshops on subjects pertaining to municipal responsibilities of both elected officials and civil servants;

CONSIDÉRANT QUE pour l'édition 2019, un montant fut réservé au budget de la municipalité pour permettre au maire et à un conseiller de participer au congrès annuel de la FQM;

WHEREAS for the 2019 edition of the convention, an amount for the mayor and a councillor was budgeted for the purpose of participating in the FQM annual convention;

CONSIDÉRANT QUE plusieurs conseillers ont démontré un intérêt à participer au congrès;

WHEREAS several councillors have expressed the desire to attend the convention;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Chantal Scapino, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu de nommer Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer pour participer au Congrès 2019 de la FQM avec le maire.

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Scapino, seconded by Councillor Peter Burkhardt and resolved to nominate Councillor Sarah Lacasse Dwyer to participate in the 2019 FQM convention with the Mayor.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

12.0 VOIRIE / ROAD DEPARTMENT

**12.1 AUTORISATION D'ALLER EN APPEL D'OFFRES EU
ÉGARD AUX TRAVAUX DE MISE AUX NORMES DU
BARRAGE DE LOST RIVER (X0004953)**

**AUTHORIZATION TO CALL FOR TENDERS REGARDING
THE UPGRADING WORK ON LOST RIVER DAM
(X0004953)**

2019-01-R020

ATTENDU que la Municipalité du Canton de Harrington désire procéder à un appel d'offres afin de procéder à des travaux de mise aux normes et ainsi rendre le barrage de Lost River conforme à la Loi sur la sécurité des barrages ainsi qu'au règlement sur la sécurité des barrages;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington wishes to proceed with a call for tenders to proceed with the upgrading work and making the Lost River dam secure with respect to the Act respecting the Safety of Dams and the By-law on the safety of dams;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu que le conseil

- mandate le Directeur général à procéder aux appels d'offres pour des travaux de mise aux normes et ainsi rendre le barrage de Lost River, conforme à la Loi sur la sécurité des barrages ainsi qu'au règlement sur la sécurité des barrages;
- Conditionnel à l'approbation des plans et devis par le ministère des Transports du Québec ;
- Conditionnel à l'obtention des permis requis par le ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved that the council

- appoints the Director General to proceed with a call for tenders to proceed with the upgrading work and making the Lost River dam secure with respect to the Act respecting the Safety of Dams and the By-law on the safety of dams;
- Conditional to the approval of plans and specifications by the ministère des Transports du Québec;
- Conditional on obtaining the permits required by the ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.2 RENOUELEMENT D'ADHÉSION À L'ASSOCIATION DES
DIRECTEURS DES TRAVAUX PUBLICS DES BASSES
LAURENTIDES POUR MESSIEURS NEIL SWAIL, YVES
DÉPATIE ET JONATHAN ROGER**

**MEMBERSHIP RENEWAL TO THE ASSOCIATION DES
DIRECTEURS DES TRAVAUX PUBLICS DES BASSES
LAURENTIDES FOR MR. NEIL SWAIL, YVES DÉPATIE
AND JONATHAN ROGER**

2019-01-R021

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu d'autoriser le renouvellement de l'adhésion en tant que membres pour Messieurs Neil Swail, Yves Dépatie et Jonathan Roger, à l'Association des Directeurs des Travaux Publics des Basses Laurentides, pour la somme totale de 275.00 \$, taxes incluses et autorise le paiement desdites adhésions.

IT IS proposed by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Richard Francoeur, and resolved to authorize the annual renewal membership of Mr. Neil Swail, Yves Dépatie and Jonathan Roger, to the organization Association des Directeurs des Travaux Publics des Basses Laurentides for the total sum of \$ 275.00, including taxes and authorizes the payment of the membership.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.3 AUTORISATION D'ALLER EN APPEL D'OFFRES EU
ÉGARD À L'ACHAT D'UN CAMION À ORDURES**

**AUTHORIZATION TO CALL FOR TENDERS REGARDING
THE ACQUISITION OF A GARBAGE TRUCK**

2019-01-R022

ATTENDU que la Municipalité du Canton de Harrington désire procéder à un appel d'offres afin de procéder à l'achat d'un camion à ordures;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington wishes to proceed with a call for tenders to proceed with the acquisition of a garbage truck;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Chantal Scapino, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu que le conseil

- mandate le Directeur général à procéder à un appel d'offres eu égard à l'achat d'un camion à ordures;
- Conditionnel à l'approbation du règlement d'emprunt numéro RE-285-2018 par le ministère des Affaires municipales et de l'habitation (MAMH) ;

- Conditionnel à l'approbation du règlement d'emprunt numéro RE-285-2018, par les personnes habiles à voter de la municipalité du Canton de Harrington.

THEREFORE, it is moved by Councillor Chantal Scapino, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved that the council

- appoints the Director General to proceed with a call for tenders concerning the acquisition of a garbage truck;
- Conditional to the approval of the loan By-law number RE-285-2018 by the ministère des Affaires municipales et de l'habitation (MAMH);
- Conditional to the approval of the loan By-law number RE-285-2018, by the qualified voters of the Municipality of the Township of Harrington.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

13.0 QUESTIONS DU PUBLIC #2 AUDIENCE QUESTION PERIOD # 2

Le maire répond aux questions qui lui sont adressées par les citoyens présents à la séance.

The mayor answers questions from those citizens present.

14.0 CORRESPONDANCE CORRESPONDENCE

S/O

15.0 CLÔTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE CLOSURE OF THE REGULAR SITTING

2019-01-R023

Il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu de clore cette séance ordinaire à 19 h 40.

It is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved to close the regular sitting at 7:40 p.m.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

Je, Jacques Parent, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

I, Jacques Parent, mayor attest that the signing of these Minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions contained within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.

**Jacques Parent
Maire
Mayor**

**Mario Briggs
Directeur général et
Secrétaire-trésorier**

